

Begäran om förhandsavgörande enligt beslut av Bundesverwaltungsgericht av den 3 augusti 2004 i det förvaltningsrättsliga målet mellan Ergün Torun och staden Augsburg; berörda parter: 1. der Vertreter des Bundesinteresses beim Bundesverwaltungsgericht, 2. Landesanstalt für Arbeitsschutz Bayern

(Mål C-502/04)

(2005/C 31/28)

(Rättegångsspråk: tyska)

Bundesverwaltungsgericht begär genom beslut av den 3 augusti 2004, vilket inkom till domstolens kansli den 7 december 2004, att Europeiska gemenskapernas domstol skall meddela ett förhandsavgörande i det förvaltningsrättsliga målet mellan Ergün Torun och staden Augsburg; berörda parter: 1. der Vertreter des Bundesinteresses beim Bundesverwaltungsgericht, 2. Landesanstalt für Arbeitsschutz Bayern, beträffande följande frågor:

1. Förlorar ett myndigt barn, som har genomgått sin yrkesutbildning till industrimekaniker med ett gesällprov, till en i Förbundsrepubliken Tyskland sedan mer än tre år är reguljärt anställd turkisk arbetstagare, sin rätt att anta erbjudanden om anställning enligt artikel 7 andra stycket i beslut nr 1/80 av associeringsrådet EEG – Turkiet (nedan kallat beslut nr 1/80), och den därifrån härledda uppehållsrätten – utom i de fall som avses i artikel 14 i beslut nr 1/80 eller när barnet har lämnat värdmedlemsstaten för en avsevärd period utan legitima skäl – även när barnet

a) på grund av grovt rån och narkotikabrott döms till fängelse i sammanlagt tre år utan att villkorlig frigivning medges och då straffet avtjänas med avräkning av den tid då han har suttit häktad?

b) har arbetat på den reguljära arbetsmarknaden i Förbundsrepubliken Tyskland och därigenom själv har förvärvat och sedan åter förlorat en uppehållsrätt som härleds från rätten att utöva avlönad verksamhet i artikel 6.1 andra eller tredje strecksatsen i beslut nr 1/80?

Har en sådan förlust uppkommit genom att barnet

aa. inte antagit ett erbjudande om anställning efter i detta fall mer än ett års arbetslöshet?

bb. på grund av grovt rån och narkotikabrott döms till fängelse i sammanlagt tre år utan att villkorlig frigivning medges och då straffet avtjänas med avräkning av den tid då han har suttit häktad och barnet under denna tid inte har stått till den reguljära arbetsmarknadens förfogande, men en månad efter frigivningen

åter har fått arbete utan att ha ett nationellt uppehållstillstånd?

2. För det fall den första frågan besvaras jakande ställs följande fråga: Förlorar en turkisk medborgare uppehållsrätten som härleds från rätten att utöva avlönad verksamhet i artikel 6.1 andra eller tredje strecksatsen i beslut nr 1/80 under de förutsättningar som anges i fråga 1 b ovan?

Talan mot Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland väckt den 8 december 2004 av Europeiska gemenskapernas kommission

(Mål C-505/04)

(2005/C 31/29)

(Rättegångsspråk: engelska)

Europeiska gemenskapernas kommission har den 8 december 2004 väckt talan vid Europeiska gemenskapernas domstol mot Förenade kungariket. Kommissionen företräds av Hans Støvlbæk i egenskap av ombud, med delgivningsadress i Luxemburg.

Europeiska gemenskapernas kommission yrkar att domstolen skall

— fastställa att Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artikel 16 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/19/EG av den 14 maj 2001 om ändring av rådets direktiv 89/48/EEG och 92/51/EEG om den generella ordningen för erkännande av yrkeskvalifikationer och av rådets direktiv 77/452/EEG, 77/453/EEG, 78/686/EEG, 78/687/EEG, 78/1026/EEG, 78/1027/EEG, 80/154/EEG, 80/155/EEG, 85/384/EEG, 85/432/EEG, 85/433/EEG och 93/16/EEG om yrkena sjuksköterska med ansvar för allmän hälso- och sjukvård, tandläkare, veterinär, barnmorska, arki-tekt, farmaceut och läkare (!) genom att inte anta de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv med avseende på Gibraltar, eller, under alla omständigheter, genom att inte underrätta kommissionen om dessa bestämmelser,

— förplikta Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland att ersätta rättegångskostnaderna.